Протокол
№

гр. София, 12.03.2013 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, **Първо отделение 8 състав,**
в публично заседание на 12.03.2013 г. в следния състав:
АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: Деница Митрова

при участието на секретаря Елеонора Стоянова и при участието на прокурора ДИМИТРОВ, като разгледа дело номер **1525** по описа за **2013** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 11,46 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Ф. К. Х. – редовно призован, явява се лично и се представлява от упълномощения си адв. И. с пълномощно по делото.
ОТВЕТНИКЪТ Председателя на Д. - редовно призован, представлява се от юрк. К. с представено пълномощно от днес.
Явява се М. А. – преводач от арабски на български език, уведомен по телефона.
За СГП прокурор Димитров.
ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ - Не възразявам да ми бъде назначен преводач, определен от съда.
СТРАНИТЕ /поотделно/ - Не възразяваме.
С оглед изявлението на страните и жалбоподателя, чрез преводача
СНЕМА САМОЛИЧНОСТ на преводача.
М. А. – 45г. българин, български гражданин, неосъждан, без дела и родство със страните.
СЪДЪТ предупреждава преводача за наказателната отговорност по чл. 290 НК. Обеща да даде верен превод.
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА М. А. за преводач от арабски на български език и от български на арабски език на жалбоподателя Ф. К. Х. в настоящото съдебно производство.
ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ - Да се даде ход на делото.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

ПРОКУРОРЪТ – Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счете, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА жалбата.
ДОКЛАДВА административната преписка.
ДОКЛАДВА пояснение към жалбата, депозирано на 19,02,2013г. от адв. И. – процесуален представител на жалбоподателя.

Адв. И. - Поддържам жалбата. Да се приемат представените писмени доказателства с жалбата и с административната преписка. Искам да подчертая, че положението в М., с оглед направена справка от Дирекция „Б. фонд" към Д. е видно, че не е подобрено, напротив – в този смисъл са данните за извършения атентат наскоро. Братът на жалбоподателя в момента е с предоставен статут в България, т.е. при една и съща фактическа обстановка на единия се предоставя, а на другия не. Моля да бъде допуснат като свидетел брата на жалбоподателя - М., с оглед на това, че е имало преследване, заплашван от неизвестни лица, вероятно свързани с терористични групи, а също така и раняван е брат му.
Юрк. К. - Оспорвам жалбата. Да се приемат представените писмени доказателства с административната преписка. Възразявам срещу искането за разпит на свидетел. В решението няма доводи относно бежанската история на брат му, а са свързани с това, че проблемите на брат му не са се прехвърлили върху чужденеца.
ПРОКУРОРЪТ - Да се приемат писмените доказателства, Не възразявам за допускане на свидетел.

СЪДЪТ по доказателствата и доказателствени искания
ОПРЕДЕЛИ:
ПРИЕМА и приобщава към материалите по делото приложените към жалбата, към административна преписка писмени доказателства.
Адв. И. – Свидетелят ще установява как е раняван и как е преследван. Братът е полицай, бил е преследван, участва в престрелка, твърди се, че е преследван от А., след това е посещаван от лица, стреляно е по него и напуска страна по тази причина. Брат му се принуждава да напусне страната, затова. Двете истории са свързани.

СЪДЪТ като взе предвид уточнението на процесуалния представител на жалбоподателя намира искането за допускане на събиране на гласни доказателствени средства чрез разпит на брата на жалбоподателя М. Х. за неотносими, тъй като бежанската история на брата не може да повлияе върху установяване разказа на Ф. Х. и евентуално предоставяне на бежански статут или хуманитарен на същия, поради което
ОПРЕДЕЛИ:
ОСТАВЯ БЕЗ УВАЖЕНИЕ искането за допускане на гласни доказателства чрез разпит на свидетел.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Няма да сочим други доказателства и нямаме други доказателствени искания.

СЪДЪТ намира делото за изяснено от фактическа страна и
ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО

Адв. И. – Моля да уважите жалбата и да отмените решението, както и да предоставите статут на бежанец на доверителя ми по съображения, изложени в жалбата.

Юрк. К. – Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна. Правилно в решението е прието, че проблемите на брата не са се прехвърлили върху жалбоподателя. Представям и моля да приемете писмени бележки.

ПРОКУРОРЪТ – Жалбата е неоснователна.

СЪДЪТ ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя в 7 - дневен срок от днес да представи писмена защита.

Да се изплати възнаграждение на явилия се преводач в размер на 50лв. платими от бюджета на АССГ.

ИЗДАДЕ се РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11,57 ч.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: